

新加坡立學之華報

一九三〇年十月廿二日
第七卷第四〇期

華興



Chinese Christian Advocate

VOL. XXVI SHANGHAI OCTOBER 22 1930 No. 10

Published weekly by the Methodist Episcopal Church. Office, 23 Yuen Ming Yuen Road, Shanghai Subscription, \$1.50, Shanghai currency, per annum, for China Japan, Korea, and Formosa. Postage \$1.50 extra, if sent to other countries. Ten to twenty copies sent to one address 10 Per cent discount. Twenty or more copies to one address 20 Per cent discount.

全年五十册
一元五角
一元五角
一元五角

新加坡立學之華報



痛瘋奈何

痛瘋之為病原非外治所能奏效患痛瘋者往往聽信人言而施用各種藥結果蓋遍諸方而痛如常者不在少數此無他因瘋病與血虧乃是互為因果苟血健斯除固無勞於搽治也韋廉士紅色補丸所以馳名天下為痛瘋良藥者即因其補血清血之功靈奇神速血旺而清則致痛之酸毒無能存在斯瘋愈而痛除矣

緬甸姜獅雅埠振發號主人陳君說汝來書云「年初鄙人忽得瘋症遍身骨節疼痛飲食說減匪特日間不能工作即夜間亦難得安眠遍試諸藥均未有效後有友介紹服用韋廉士紅色補丸一瓶甫覺痛苦立輕於是繼續吞服卒得痛瘋全愈身體復原迄今胃健眠安康強勝昔矣」

君苟亦欲痛瘋全愈務須立即開始服用韋廉士紅色補丸此丸各埠藥房均有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購至於其他各病凡由血虧腦疲而起者以及婦科經帶各症此丸均奏神效

諸君要買醫書麼？！

試問牠的總發行所在何處呢？！

中華護士會的護士課本，及中華衛生教育會的衛生書籍，衛生圖畫等等，向來是敝局獨家經售的。現在協和書局已實行收閉，因此，博醫會和中國醫學書局所出版的各種醫書，亦歸敝局獨家經理了，此後 諸君購買衛生，護士，醫學等等書籍和圖畫，謹請 駕臨上海北京路四十四號廣學書局，應有盡有，無不齊備，詳細書目，函索即奉。

上海廣學書局
天津大學圖書公司 謹啓

目 要 期 本

國府的新機	.....
革心問題	.....
育人事業協會之發起	.....
祈禱能改變氣候嗎	.....
第二國際及其他	.....
傳道士應有至少限度醫藥常識	.....
父母之道	.....
夫婦之道	.....
兒童園地	.....
主之使者救彼得出獄	.....
安徽歙縣之樹業	.....
我對於五運一打的希望	.....
教訊	.....
國內外大事記	.....
選評	.....

SOME LEADING FEATURES

- A New Opportunity for the National Government
- Transformation of Heart
- Work for the Blind
- Can Prayer Change the Climate?
- The Second Internationale
- Medical Knowledge Every Preacher Should Have
- Our Home Forum
- Industrial Information
- Sermonic Literature
- News of the Christian World
- Review of the Week.
- Current Comments

國府的新機

現在前方軍事，將告結束，和平統一，實現可期，吾人除額手稱慶外，還有甚麼說的呢。

但懲前毖後，心所爲危，亦未可盡安簡默。近幾月來，糾紛狀況，幾陷中國於千鈞一髮的危機，以言政治，則因循寡效，以言經濟，則民不聊生，以言外交，則國譽日落，究其總因，實以戰禍綿延，災疫疊乘，以致荏苒苒地，陷國民於不能忍受的苦境，是以戰後，在民衆固須一致努力，以固國家統一之基，而負建設之責的中央，尤須在勘定內亂的時期，刷新政治，庶可以慰全國嗚呼之望。

勞苦功高的蔣主席，在國慶日，也曾向國民宣佈這樣的話，並列舉（一）肅清匪共，（二）整理財政，（三）澄清吏治，（四）發展經濟，（五）勵行地方自治，五項爲目，下刻不容緩之圖，我們恭讀之下，除感激涕零外，尙望其早日

實現。不過禍亂勘定之日，即是三民主義大昌之時，要想大昌三民主義，就得推選最有才具道德而且最孚人望的黨員担任，否則從前「黨軍可愛，黨人可殺，黨義可敬，黨政可畏」的口號，仍然流行，令人懷疑到黨治之不可行。老實說，近來國民對於黨人的態度，懷疑者有之，諂毀者有之，失望者有之，攻擊者更有之，固然是軍事時期，中央不暇顧及，而各級黨部分子之複雜，亦實無可諱言，今後如果仍標以黨治國，黨權高於一切等語，則黨務之整理，愈屬刻不容緩，庶幾黨治原則，不致紊亂，而中央亦可收指揮自如之功。至於國人，尤應一秉大公，廣開仕進之途，只要才具可用，不問是否黨員。至若人民天賦權利，信仰自由，言論自由等之保障，尤宜尊重。陳銘樞主席說得好，「倘人民不得法定之自由與權利，則人已

非人，尙有何民權民生之可言呢？」

總之國府和黨治的成功與否，全以自身實質爲轉移，並非外力所能動搖。實質優良，縱有多數反對，亦可打而不倒，實質惡劣，縱無反對勢力，亦必不打而倒，這是可以斷言的。須知革命黨既稱國民革命，則全民之同情與否，不能不十分顧及。目下國民對於黨的同情，較三年前，已薄弱得多，若想恢復或增加國民的同情，則上述各點，不能不特別注意。當此創巨痛深之餘，正是除舊佈新之會，黨國當軸，千萬不可坐失良機。

革心問題

現在最緊急的問題，大家都以爲莫若秩序安定，交通恢復，金融活動，使國民安生樂業。但是這種物質上的建設，若不先以心理上的建設，則基礎不固，而紛亂的根源，仍然存在。所以一般以建設自命的人，都覺悟到祇有心理建設，與物質建設，同時並舉，而後國家才有長治久安的希望。

甚麼是心理上的建設呢，就是中山先生所說，「革

命先要革心」，質言之就是革除僞詐的心，建設忠誠的心。中山先生又說，「夫國者人之積也，人者心之器也，而國事者，一人羣心理之現象也，是故政治之隆污，係乎人心之振靡，吾心信其可行，則移山填海之難，終有成功之日，吾心信其不可行，則反掌折枝之易，亦無收效之期，心之爲用，大矣哉。夫心也者，萬事之本原也，滿清之顛覆，人心敗之也，民國之建設，人心成之也。」

由此看來，革心問題，誠爲各種建設先決條件，最近有一位作者，寫過去的中國人心說：

民國紀元以來，國人圖治之心，已成強弩之末，漸漸的言行背馳，各逞私欲，政治一天一天的腐敗，社會一天一天的墮落，民生一天一天的疾蹙；但是你看他們皇皇的法制，不也是很完善的嗎？每年賦稅的收入，不也是很充足的嗎？而且他們一開口，不是救國，便是救民，究其實，軍人便只知道佔地盤；政客官僚，便只知道掀風作浪，尸位素餐；等而下之，於是一個政治社會裏便形成了

一個敷衍，彌縫，你爭，我奪，拿薪俸，不管事的頹敗官場。

再回頭看看整個的社會裏，所謂提倡教育事業的一般人，雖其間也不乏真個熱心者，然而藉牠來營業圖利的，却也有人在。青年學子，辛辛苦苦，孜孜營營的，固然

是在求學；然而文憑和學位的誘惑力却比較真實學問，要大得多。為社會文化的中心的人們，既是這種現象，那末，其他一般人和一切事業的現象便可想而知了。

所以弄到國家法雖立，而壞法者，便是立法的人們，提倡婦女運動的，而蹂躪女權較他人為更甚。提倡社會運

動的，而欺騙被壓迫者，無所不用其極。譬如馬日以前共產黨之工農運動的口號，叫得震天價響，然而其結果，富有的農工，固然是窮倒了，但是一般貧乏的農工，畢竟得着些什麼，不過是於貧乏中再加上痛苦罷了。而一

般蒙着虛偽欺騙心的人們，誰不是一個個養得腦滿腸肥。既是這樣，社會上安得不充滿了虛偽和欺騙。社

會虛偽化了，欺騙化了，那末，由這般虛偽欺騙的社會中

而淘育出來的人們，還能夠有幾個忠實份子。人們懷着虛偽欺騙的心來周旋社會，社會的活動，便成了虛偽欺騙的活動；社會的事業，無一非虛偽欺騙的事業。那末，在這種現狀下，社會還會良好嗎？

原來這種惡劣的心理，並不是由民國而來，乃是醉心唯物主義所致，慨自清末維新以來，國人只知捨人資本主義之餘唾，高談財富，對於本國固有之美德，反棄之如遺。例如迷信馬克斯之唯物史觀，以致造成現在一般殺人放火的共匪，大家祇知共人之產，分人之利，自己却是一毛不拔，這種趨勢，一切個人主義，封建主義，以及種種損人利己主義，都發榮滋長，不至釀成紛亂不止，所以今後欲實行根本建設，非從革心入手不可。必須用宗教主義，教人深信利他主義，為人生之極則，養成一種重義輕利，薄己厚人的心理，而後亂源可以杜絕，建設的事業，才有相當的成功。

(炎)

盲人事業協會之發起

天賦的缺憾，以盲

爲最苦，救人的工作，以盲爲最急。願我國除少數外人代辦盲人事業外，國人殊少顧及，這也是社會工作的一大缺點。

現在上海盲人大陸報館編譯員張文煥，上海盲童學校教務主任范福保，羣學會附設盲童學校教務主任陸祖德等，鑒於國內盲人事業，毫無建設，爰集合盲界同志，於十月十一日在本埠憶定盤路盲童學校開會討論補救辦法，到會者三十餘人，由陸祖德爲臨時主席，決議仿照英美兩國盲人事業建設協會辦法，籌組團體，卽日向各該國購取章程等件，以便參酌進行，並推定范福保草訂緣起，一面由諸同志分頭徵求熱心盲人問題之士，共同發起。

我們遇到盲界同胞，在路旁匆匆求乞，很覺着欠他們一宗債，有時接濟以一二銅元，實在覺着這種照應的

愛心，不足以救濟他們生活。占課算命，或唱鄙俚歌曲，誠然是迷信陋俗，但盲界同胞去做，我們便格外原諒，並不是說他們只配做這種事，實以社會既不負責爲他們謀正當的出路，他們能自己營幹這些事，總算比求乞較勝一籌。

我們考察盲人能以耳代目，聰明才力，不但不減於常人，有時因爲專心致志的緣故，且過人一等。這般人才，廢置不用，豈不是社會的一大損失嗎。所可惜的我國對於盲人事業，素無研究，又無教育盲人的學科，有心救濟，亦徒喚奈何，現在海上既有人發起盲人事業協會，對於盲人的前途，必有正當的引領，况又師法英美各國辦法，其裨益我國盲界，定復不淺，吾人正當拭目以俟。

(謙)

「中國識字的統計」中國識字的、佔百分之十五。以四萬萬人計、識字的僅有六千萬。不識字的三萬萬四千萬。其數實屬可驚。

祈禱能改變氣候嗎？

(今夏美國苦旱，各處教堂都舉行祈禱會向上帝求雨，因此有人發出這個問題，「祈禱能改變氣候嗎？」徵求各名牧的意見，所得答案很多，茲擇尤介紹於此，想亦閱者諸君所歡迎的呵。)

自然，祈禱不能影響到氣候。世界上有一個真理，是我們信得過的，就是我們在宇宙間要期望着什麼結果，先須履行相當的條件纔行。我想在人的內心態度和暴風雨之間，並沒有什麼關係。求雨是一種膚淺的超天然主義，不但於我們的宗教有礙，許多有哲理的人且將拾為口實說，「你使我成為無神派了。」若是信仰上帝，仍以這種原人的幻術為基礎，怎能教虔心的人不疑惑信仰上帝是得不償失的事呢？悲劇是：上帝的真意義對於人類幸福，是這樣的不可少，而祈禱影響到

精神的結果又是這樣顯明和必要，於是這些愚昧的滑稽文章於真宗教便為災禍了。——富斯迪牧師

上帝應允人為基督的榮耀，奉他的名所做的禱告。上帝會應允人的禱告，結果下了雨。聖經上記載，有一個地方三年零六個月沒有下雨，上帝應允人們的禱告，給了雨到他們。義人熱心禱告，是有大效力的。全能上帝能做他要做的。一切。人們的禱告，合乎他的旨意，他即應允他們。——麥馬可牧師

若是祈禱能影響到氣候，那末，我對於禱告性質所抱的概念便完全錯了，我對於天然工作所抱的概念，便完全不對了。祈禱是一種的行爲，由于這種行爲，我把我的小生命與上帝的大生命連接起來，沒有這種行爲，我就好比是樹枝脫離了樹身，馬上要凋敝的。祈禱的

最大效果，就是使個人的心田，從上帝的靈泉得着灌溉。使他不至有發生大旱的危險。若說這種效果能影響到天然的次序，那我却看不出有何證明。我們要得着物質的果，先須有物質的因。換言之，我們要努力打破物質宇宙的祕密，克服天然，不應期望着祈禱來給我們改變氣候。——仰瓦特神學校長

我不以為祈禱能直接影響到氣候，但我確信上帝聽從他的兒女們的請求，照他的旨意應允他們。我也相信他能影響氣候，如他造氣候一般。有時上帝歡喜用別一個方法應允他們所求的。——谷雅各聖經學校校長

祈禱能影響到氣候嗎？不能。但這樣說還不能盡題義。相當的祈禱，是一種解決實際問題的方法。

農夫在大旱時所有的問題就是：保持他個人的鎮靜和自制，維持他家的風尚，以所知最好的科學方法去治理地土，實行最好的經濟的整理，與政府建立最好的關係，

與鄰居相互協助。此次的旱災是一種的危機。有的人應付得法，可以由此得着祝福，因此他要感謝上帝，而祈禱就是感謝的最好方式。所以在大旱時候，祈禱是重要的事。不過牠的重要，不在氣象方面，而在發現出怎樣做法以達到個人的，農業的，經濟的，政治的，和社會的目的。——韋亨利神學校長

我看禱雨，是如同求上帝改變風的方向，一般沒有效力。我們人似乎是活在三種非常的，不同的，而又互相依靠的世界之中，這三種世界，就是機械的，生物的，和精神的。在機械世界上，即元子，電子，地震，雨旱等世界上，祈禱沒有關係。旱災總能為害人類。我們借着互助，改良運輸和灌溉系統等可以減少牠的害處，但在這方面祈禱使我們得不着什麼益處。

祈禱在生物的世界，無疑的有牠的效用。祈禱對於健康為一種的幫助，但是在這方面，牠的能力也是有限。我們生毒瘤，誠然可以祈禱，但我們決不完全依賴。

上帝。第一步手續是找一位高明外科醫生。在精神世界，即理想的，理論的，信心的，吸感的，由此產生我們最高藝術，文藝，音樂，和最高尚的宗教的世界，祈禱是一種少不了的要素。在精神世界，祈禱能做成非別的東西所能做成的事——牠能完全改變人的品性。

若是我是一個農夫，當大旱時，我憑良心不能禱求雨。但是我禱求上帝，使我應付情勢，不致受苦或失望。我能禱求忍耐。我能禱求上帝使我認識，我的靈魂比什麼，都強大有力。我知道我的禱告必蒙應允——
劉迪爾牧師

我自做牧師以來，關於氣候的事，我未舉行什麼聚會，或做什麼私禱，請求上帝或批評那些做此事的人。若是上帝是如耶穌所給我們啓示的，是一位良善可愛的天父，那末，宇宙的律法，必一律是有益的。一時的旱災，只是某種氣象的狀況所致，正如其他天然律法會產生出虹一般。所以，關於氣候的事，我們不應當煩瀆關

心世人利益的仁慈上帝。我們在多暴風或會發生旱災的地帶耕種，自然當預備自己，怕有旱災發生。上帝不以旱災難為他的子民，也用不着我們為所受損失，懇求他注意。上帝安排宇宙，一個麻雀落地，他都知道，並且應許凡事於我們有益，自然這個宇宙，是頂好的宇宙。祈禱，我們指點禱禮拜，工作，服務，聽從上帝，和各種精神的練習言，是世界上最偉大的動力。這不是因為人的祈禱改變了上帝或上帝不變的律法，乃是因為祈禱於我們自己的靈魂有影響，並於我們，代禱者的靈魂有影響的原故。——納查禮會督

我們也可以問自己，「祈禱能影響地震，風，或雷電的破壞工作嗎？」因為這些如大旱一般，都是屬乎天然的勢力，似乎完全不與人類相干。惡的最難問題，就是在人類責任以外的問題。禱雨，似乎是一種向專為私人落雨的廢神懇求的工作。我們的主不是這樣。我們說，「我們日用的飲食，求你賜給我們。」這完全

認這種飲食是有條件而後纔可得的。所以我們禱雨，不如禱求有財者的援助，禱求人類同情心擴大，禱求應付這種危急事的智慧。——利孟牧師

若是祈禱能影響到氣候，那末，氣象學即不復為科學而變成一種神學了。若是上帝應允求雨的禱告，那末，我們便很有理由，責成負一切旱災和其他災難的責

任。設若一地方少雨，一地方又多雨，上帝將怎樣應允這雙方矛盾的禱告？若是天然律法，這樣被變動牠的結果，那末，世界上不知有多少人，要借着與神合作把石頭變成餅，把水變成酒，以銷滅世人的紛爭和冒險。——夏爾克牧師

(如)

魏碑中剛柔二派之別

曾農髯(熙)云文章可分陰柔陽剛二大類。碑版亦然。魏碑之中。刁遵崔敬邕。張黑女。高貞。敬顯雋等。得陰柔之美者也。鄭文公。張猛龍。馬鳴寺。嵩高靈廟等。得陽剛之美者也。龍門二十品。陽剛居十之七八。陰柔居十之二三。學者各擇其天資學力之所近習之可也。按。近代作魏碑體者。以農髯及清道人為二大派。道人折旋中矩。所謂剛克。農髯周旋中規。所謂柔克。包安吳康南海輩。紛紛品評。不如農髯以二言盡之也。

第二國際及其他

(樊迪文在北平大學演講)

樊氏爲比利時前外交總長，現任第二國際主席；最近應我國中央研究院電邀來華講演，日內已將由北平南下在瀋陽及北平時，均曾數度演講，本篇爲在北大之演講詞。

——編者——

(一)智識的交換——緒言

校長諸位先生：兄弟在講演前，首應對中央研究院表示感謝。此次承該院邀請兄弟到中國，使能見及中國文化，對之甚表深切之同情，而同時能與大學諸學子見面，交換智識與意見，尤覺榮幸。兄弟來此正與中國學生到比國京城不魯捨爾大學，魯文大學，列日大學，及勞工大學留學者相同，乃來研究中國文明，故對諸位無若何大貢獻，不過爲一種智識上之普通交換而已。

兄弟在離開比國之前即將到中國時講演之題目確定後，比代辦對兄弟說到中國後，有許多問題不能預先寫就，如蘇俄問題，在比國即不能用文學寫出，到中國後始感覺有許多特別問題，待吾人研究。所以在瀋陽之講演在比時均未預備，在瀋陽東北大學所講爲經過莫斯科之感想，到平後，因友人謂諸位對此問題均感興趣，故今天就此第二國際一題，重行講演。茲先講何謂國際？

(二)戰前瘋話均已實現

所謂國際，世界上原只有一個，而至今則有數個並存。在歐戰前尚只有第二國際，(工人社會國際)第二國際係繼承馬克思主義於一八六四年成立之工人國際(第一國際)消滅後而重行復活者，兄弟於一九〇〇

年被任第二國際主席，至一九一四年再度當選，由一九二七年迄今仍任主席之職，在歐戰前第二國際之重要人物，除法國社會黨領袖亞瑞斯外，如俄之列甯，德之愛培脫，丹麥之司徒尼等，在當時均無名聲，想不到後來在社會上能作如此巨大之工作。在歐戰前第二國際有一次開中央委員會時，參加者有一位起立謂，將來司徒尼定能為丹麥首相，麥克唐為英首相，列甯必能推翻俄羅斯帝國而掌握政權，此在當時僅為一會員之說詞，參加者均付之一笑，認為瘋話而未予深究，不意今日均得實現也。

(三) 世界工人最大的集合

在歐戰前，社會主義及社會黨雖均有組織，而反對政府之力量，並不偉大。後經十年戰爭，自一九一四年之後，其勢力在世界逐漸擴大，一日千里成不可漠視之特殊勢力，惟第二國際及社會黨之勢雖於歐戰後逐漸強大。但有一事實不容否認，即在歐戰之前第二國際

只有一個，而於歐戰之後，則分為數個是也。兄弟所購之第二國際，係政治之第二國際，在歐戰後復發生一種工團國際，為各國職工團結之發動，除荷蘭外，英法德各國職工均行加入，美國職工亦有加入者，一時參加之工人計達二千三百萬人，為世界工人最大之集合，成最大勢力之團體。此時有一點應行聲明，即當時美國之職工雖有組織而並未正式加入，在當時蘇俄之工團人數與工團國際人數不相上下，約有一千四百萬人，工團國際會址在荷蘭蘇俄之工團會址在莫斯科其地點固異，其加入工團之程序亦不同，在歐洲各國為各工人之自由加入，而俄國則係強迫其加入。在二年前據稱中國旅俄之工人加入者，已有二百萬人，但據俄國最近報告則稱中國加入之二百萬已竟離開工會他去。

(四) 社會黨與共產黨

現在世界上所存者只有二個國際，一為第二國際，會址在倫敦；二為第三國際，會址在莫斯科。前者為社

會黨，後者即共產黨。但以前復有一國際，即在維也納所組成之第二又半國際是，其成立目的在拉攏第二第三兩國際，使雙方合作而加新打成一片，其結果第二國際及第三國乃與一九一九年在德國柏林舉行會議經數度之討論，知悉第三國際絲毫不能讓步，無合作之可能，第二國際與第二又半國際乃重在漢堡會議，第二又半國際實行加入第二國際，故第二又半國際於今已不存在，此外仍有一點應闡明，第二國際之主席昔為英國外長麥克唐，依照第二國際政綱，政府官吏不能作黨之領袖，故於一九二四年英國勞工政府成立之後，麥克唐即將主席職辭去，於是第二國際舉行改造，兄弟乃當選為主席，吾人既知現今世界所存之國際，一為第二國際一為第三國際，其第二國際在政治上之勢力，確有可觀，業如上述，此時吾人應行注意第三國際之會員，大部分均在莫斯科。換言之，即第三國際會員，大半均為蘇俄人民，若第二國際會員，則散處歐洲各國，尤以歐洲之西部

與南部為最多，且社會黨多數均在朝執有政權，歐洲國家，無一國無社會黨人參加政府，若丹麥，若英國，則純為社會黨所組織之政府，關於社會黨之法律政治，以及歐洲各國之內政，均無用兄弟多講，諸君已竟曉然，所應闡明者，乃第二國際之目標，究係若何。

(五) 第二國際的目標

第二國際所希望者，為聯合世界上各級職工及被壓迫之弱小民族，即所謂勞工大團結，而從事反抗一切不平等待遇，打倒所謂階級制度，使世界上無不平等，大家聯合一氣，向人道及和平之道路上前進，第二國際之目的，在取消殖民地，取消不平等待遇，在中國則取消不平等條約，此時諸君或發生一種疑問，即第二國際之目標既如上述，何以第二國際所組織之政府所行之政策，多與不合於第二國際所定之政策，如英國為勞工政府，即應實行第二國際之政策，何以其政府之外交，如對埃及對比國對中國，不但不較以前保守黨政府時稍緩和

平，而反出以最高之高壓手段，其原因乃由於社會黨在野，與在朝之環境不同，故其所行之政策亦不得不異，英國保守黨當政時，對外不能為過分之壓迫者，以有社會黨在野之監督，而勞工政府亦因保守黨之監視，而不能完全實行其主張，且目今社會黨政府，仍為少數黨員之政府，不能不顧及一切反對黨之意見，兄弟相信，在社會黨由少數政府變為多數政府時，必能達到一切國家一切社會平等之目的。

(六)關於蘇維埃俄羅斯

兄弟經由俄國西伯利亞鐵路，而至中國，到中國後，有許多朋友問我，對蘇俄之感想若何？但兄弟在莫斯科只住七日，此七日短時間，絕難有具體之觀察與批評，故所發表者，非整個之批評，僅為個人隨時所發生之片段感想。兄弟對蘇俄之制度，甚為注意，從事研究俄國政治，已十餘年，平生到俄共四次，第一次在歐戰前之二

三星期內，第二次在一九一七年三月革命時期內，即克

倫敦基 (Kerensky) 革命時代，後於一九二二年復到俄一次，及此之經過，共計四次，在一九一四年時，俄羅斯帝國所在之京城與皇宮，其建築甚偉大壯麗而堂皇，在當時偉大壯麗堂皇情勢以下，有許多痛苦之民衆，在暗中沉吟，故在當時為僅有其表，毫無實際之局面，及後俄國人民，初知自由，實行革命，乃入於大恐怖混亂之時間，大屠殺大焚掠，到處可見，兄弟於一九一七年到俄時，寓居旅館，食用均感不便，在當時可謂為對外人絕少供給，至一九二二年俄國秩序始行恢復，但在當時秩序之恢復，僅為經濟上秩序之恢復，而非政治上秩序之恢復，亦即蘇俄人民完全為紅軍所統制，而強行壓迫之秩序恢復也，一九二二年，在莫斯科時毫無所見，所見到者只有三泥水匠修理房屋，且僅見一次，故在當時之工人，可稱完全無工作，此次經俄所見，則與前大不相同，所見雖只莫斯科一地，未能作全國之研究，而以此例之要皆相同，此次見莫斯科城內之偉大建築，均在進行，其計劃與

圖樣，與其他各國完全不同，如工人之住所，及大規模之工廠，無一不在進行建築之中，此實出乎吾人理想之外，頗堪驚異之事；故將進而為土耳其斯坦制度，完全為一大工廠之計劃，俄國既有此許多偉大之建築，其財源究自何來呢？據觀察所得，知俄國事業，其他各國對投資甚多，內以美國為最美之汽車大王福特，對俄之投資，且有具體計劃，除外國投資外，俄之財源亦有三種，第一為對外貿易國營制度，因對外包辦貿易之故，仍仿效德國唐克制度，凡國內出產，不問本國有無需要，均一律運送至外國出售，且不問其價格之高下，而換取金錢，故一般人認此為拍賣其財產而增收收入，第二為徵稅，蘇維埃政府對其人民徵收重稅，現今俄國稅率，比歐洲各國均重，而比中國或輕，在世界上或只有比國可與比較，故其收入頗多，第三俄國之出口，賣價甚賤，而對本國人民之需要物品則提高其價格，用昂貴之價值售與人民，俄國財源之所以充裕者，乃賴此三種政策之行使，是以現在蘇維

埃人民之生活，仍甚困難，例如莫斯科之人欲購工業製造品，如帽及衣服等，則頗感困難，不但價值昂貴，而物品亦甚少，在商店前，必須結成長陣，依次購用，故常有守候三小時，因貨物售盡，而買不到者，至此請勿誤會，歐洲各國報紙載俄國人民均無食物，則非盡實事，惟其生活確甚困難，平常所用麵包，均為黑麵包，牛油及黃油，則均無之，若鷄子則只有小孩方得享用，若成人則無食用之資格，因俄人亦如中國人對幼子表示其深情之愛護也，故其人民生活，雖如是困難，而非無物可食者，然使歐洲各國之工人處此，余相信不出一週間，必生反動，惟在蘇維埃制度之下，工人無強大之勢力，不能反抗政府，兄弟於此放棄主觀之見解，而述其感想，則可曰，關於蘇維埃制度及蘇俄之革命將來能否成一偉大國家成為一有力之社會之制度，此時雖說不定，但其革命之結果，或不至再回復到俄羅斯帝國革命時期之狀態。

適聞兄弟所講俄國革命事實，在各國無不相同，若法國之凡爾賽王宮，德之威廉第二王宮，奧國維也納王宮等，而今所見者，法之凡爾賽成爲博物館，威廉第二王宮維也納王宮，亦無不相同，俄國帝制時代之王宮，而今則上懸紅色旗幟，至中國後見及故宮，回想起帝制時代之堂堂偉大而今則只成爲一偉大之建築而已，故有人

謂革命乃造成無政府狀態及大屠殺之慘劇者，有人謂革命之結果，必陷於大混亂無秩序之狀態者，然革命之目的，必須使能離開此混亂無秩序及無政府狀態，所有革命必經此混亂無秩序之階段，始克得有光明，故一般人對此應有樂觀之見解與認識云。

莫愁湖二百餘字之長聯

南京莫愁湖。景物荒涼。但在歷史上確有價值。名聯特多。前內長趙次隴曾有二百字聯語。趙氏得意之作。亦聯語中之特色也。其聯云。

千年王氣西來。釀成戎馬干戈。紛如變局。任虎踞襟殿。龍蟠帶險。燕磯舟泊。牛首烽傳。儘教天闕垂儀。神符鏤懿。徒資霸王以野心耳。城上石頭城不動銅駝迷夢。問圍棋謝傅。懸壘周郎。累代英雄。而今安在。祇贏得危樓一角。憑弔斜陽。世運轉洪鈞。曠觀函夏方州。慶黨治光昌。撫檻高歌革命曲。

萬里長江東去。淘盡豪華綺靡。空付金箋。况金蓮舞歇。玉樹聲殘。桃葉迎歸。柳枝唱罷。漫道風懷旖旎。舊語纏綿。豈非亡國之末俗耶。波間涼月照無端錦瑟閑愁。想爭博齊姬。應圖衛后。六朝佳麗。畢竟難存。僅留他清水半盞。會窺新豔。南都興雅化。淨洗零膏賸粉。祝女權炳耀。滿湖開遍自由花。

傳道士應有至少限度的醫藥常識

阮其煜

我被請寫一點醫藥常識，特別是為傳道人的。我想來想去，不知從何處說起；現在我就隨便的寫一些，請閱者諸君指教。

(一) 家庭中小孩的問題 吃奶須有一定的時間；如三小時，哺奶一次；在不吃奶的時候，當使小孩臥在床上，不要去抱他。在夜間九點，十二點，早晨六點，各哺奶一次。小孩與父母亦當分床而臥。如此做法，使母可以照常做工；母親的乳部不易發生疾病；小孩的食量，可以度量，可以限止；為母的不會因了有小孩，以致受累過甚，身體漸形瘦弱；為父的也不會因了要幫同妻子抱小孩子，以致誤了傳道的工作。

請你實行，而且要從生下的第一個月內就實行起來，在產生的第一個月內，多哭是不要緊的，哭是與小孩

有益的，能幫助肺經的脹大。

還有一樣好的，就是小孩在有病的時候，就便於限制他的食量；的確可以測知其食量也。在吃人奶的小孩子，每日必須有一次，用奶瓶吃牛奶或奶粉；使成習慣，以便在母乳缺少時，即可哺以牛乳；斷人奶也極便利，毫無痛苦。若母乳缺少，可飼以勒吐勃奶粉。

小孩發熱的緣因是什麼？最多的原因，就是胃腸消化不良，與瘧或感寒。此外如出牙齒，腸中有虫，亦為發熱的緣因之一。

所以對於小孩當備的藥(1)無味奎甯 Euquin

(2) 消化藥，如胰腺素 Pancreatin 要用胰腺素的時候，必須和以重碳酸鈉 Sodium Bicarbonate 可使胰腺素容易顯出消化作用；胰腺素能消化什麼呢？就是

能消化食物中之澱粉質、蛋白質、脂肪。若是在不便請醫師的時候，遇見小孩發熱，可先使其服草蘇油 *Cod-liver Oil* 二錢，以後使服無味奎甯、胰腺素、重碳酸鈉各三或四厘，一日一二次。倘若不愈，再請醫師診治。

有時小孩在發熱起頭的時候，先有發冷的現狀；這種現狀就是兩眼球向上，四肢發痙而冷，往往有些人家見了這種現狀，亂得不亦樂乎，都說是驚，趕緊去請驚郎中，其實呢？並不是驚，不過是發熱起頭的惡寒而所顯之病狀。

什麼叫作驚？真的驚就是「腦膜炎」。

就是包腦的一層膜發炎的疾病（紅熱腫痛謂之炎），這是一種不易治愈的病，很危險的；最明顯的病狀（1）昏迷（就是昏睡不知人事）（2）頭曲向後，（病重者脊弓反張）（3）若將大腿彎曲使大腿與腹部成直角形時，就不能伸直其小腿此為最明顯之狀（4）如在昏迷之前，有頭極痛；與吐出狀之嘔吐與怕光諸狀。然而這

是一種傳染病是一種沉重的病症；其治療須用腦膜炎血清在脊髓膜中的注射。

真的腦膜炎，却不常見，所以真的驚風，實在是不多見的；尋常所見的是什麼呢？就是因熱度太高，腦之運動部受刺激，而發作抽筋的病狀是。所以實在不是真的驚風，是因為熱度太高的緣故。

若是因熱度太高而作抽筋狀，有什麼急救的方法呢？就是將小孩浸入熱水之中，用熱水揩抹其全身，使腦部中過度的熱度，可以分散於週身，此為解抽最便利的方法；此外可以使其內服「溴化鈉 *Sodium Bromid*」三厘一次；此「溴化鈉」是鎮靜神經的藥品，就是夜間不安神的，服之可使其安眠；有抽筋狀者服之，可以解抽，這就是所謂鎮靜神經。

慢驚是什麼病呢？就是結核性的腦膜炎（結核性就是結核病；小孩所生的結核病，就是頸部的淋巴肺結核病；骨的結核病，胃腸的結核病，肺結核病在比較上

成人較多。) 肺結核病就是肺癆病;頸淋巴腺結核病,就是癰串;然而結核病之沉重者,可以沿及腦膜,就可以成了結核性的腦膜炎。

這個結核性的腦膜炎就是所說真慢驚;這個疾病,要他好起來,這是一件極難的事呵!然而尋常所說的慢驚,却不是這個病,多半是因日久腹瀉,在他體力耗盡的時候,就發生抽筋的病狀;等到抽筋病狀發生的時候,

多半都是死期已經快到門了的啊!

小孩還有一種病,是常聽見人家說的,就是疳。什麼叫作疳?就是已經成功的結核病。結核病患於成人之肺者,就是肺癆病;患於小孩者,就是真的疳。然而普通一般的人所說的疳,就是因胃腸有病身體缺少滋養料,以致身體漸漸瘦弱的病症。

(未完)

新秋即景

在苒光陰不我留。涼風入戶又新秋。樹梢淅淅催黃葉。江上悠悠泛白鷗。溪畔遙聞砧杵急。途中傾聽狹猿愁。無心出軸從龍化。雁字橫排月似鉤。

謝安之

殘菊

謝安之

瘦影搖搖不勝秋。東籬惹起惜花愁。滿枝綠葉離披盡。幾朵丹葩次第收。三徑荒涼悲往事。一庭冷淡說來由。題詩酌酒與君在。晚節何曾爲我憂。

家庭叢話

(漢如)

▲母親的信

我看見許多做母親的，寫給她們兒女們的信，字裏行間，表現着濃厚的感情，而同時在這些信裏面，又實在見不出什麼能夠打動她們兒女們心的東西，所以驟然一看，似乎覺得好，仔細一研究，又覺得滿紙都是廢話。



我自己有一個孩子，現在纔五歲，我每天要上辦公室辦公，他每天要上學讀書，在這兩下分離的時候，我有時很費研究的寫一封短短的信給他，我覺得字句對於他這樣小的孩子，所能傳道的意思不多，所以每次寫信，我總是用極簡單，極具體的名詞，把我所見所做的趣事告訴他，又在信上繪圖表白我的意思，使他易于明瞭，又

在走路時，拾取野花，鳥毛，和小貝壳之類，裝入信封內，使他接着發生興趣，因為我覺得言語的標記（圖畫）和小禮物（野花等）對於小孩子和對於野人一般，是天然的趣品。而野花等在他看，比圖畫尤覺有趣。

但是我在信上，總不說一句捨不得離開他，或使他終日思念我的話，我想我們倆是活在一個有趣的世界，這個世界要給我們各種有趣味的東西，使我們再會面時，彼此報告出來。我的孩子雖然歡喜再看見我，但當我們分離時，我想他也總是快樂的。



▲和睦

一家之中，做父母的如果不和睦，最可憐的，就是他們的兒女。照理說，兒女本應當有彼此相愛的父母照顧他，有安靜和諧的家庭環境，潛移默化他，今因為父母私心，或因為他們有某弱點，或因為他們缺乏自制力的原故，竟把他這應得的權利剝奪了，使他日處於悽風愁雨的家庭之中，不但身體上得不到相當的調養，就是心靈上也不免感受著無窮盡的痛苦，所以不和睦的夫妻們，爲了兒女們的原故，就是要吵也真吵，不和睦也要和睦。

究竟夫妻不和睦是爲了什麼呢？在男的方面，或者是說女的愚昧無知，而又妬嫉心大，在女的方面，或者是說男的漁色嗜酒，或遊手好閒，不想上進，雙方只要一方有了成見在心，一看見對方，就好像眼中釘，非把牠拔除不可，所以開口就是相罵，動手就是相打。隔壁的阿寶說，「我們有華麗的房子，精美的汽車，和各種使我

一 磨墨不可心急，越急越磨不好，若是一點方看書一方磨墨，那保管你無意中會得着常退迅速的滾起來，這是屢試屢驗的，而且還可以一舉兩得。

們快樂的東西，只是有一件事，很使我們兄弟們覺得可憐，就是我們的父母常常吵鬧打架，弄得我們萬分不安，幾乎要逃走了！」你看這話說得多麼可憐！

在歡喜吵鬧的夫妻們，也許以爲天天吵一下子算不了什麼事，殊不知他們的吵鬧，實在影響到兒女們的快樂，和他們將來的性情至大。所以我勸你們，爲兒女

們的原故，彼此化除意見，互相容忍，互相愛護，否則與其吵鬧終日，不如分居的好，免得兒女在中間活

受罪。



▲戶內遊戲
— 四隻碗

桌子上放四隻碗，一隻是酒，一隻是清水，一隻是醋，一隻却是空的。各人用手帕蒙住了眼睛，暗中摸索，伸

一隻手去摸碗，摸着清水的，可卜一生平安快樂。摸着酒的，可卜一生富貴。摸着醋的，一生貧乏愁苦。摸着空碗的，表示一生做一個獨身漢子。

▲母親

在這世界上，祇有母親最愛我，憐我。在這地球裏，僅是母親最可敬，可親。

真實的呀，真實的——

她爲我而嘗盡世間多少勞和辛。

牢記着呀，牢記着——

她那生命之精血，灌溉着我至現今。(鈺)

▲前途的光明

努力，

莫開白了少年頭，

發憤的去求高深的學問。

努力啊，

不要因小挫折，

黑暗了你前途的光明。(民)

▲踏秋郊

(一)

秋天到，天氣好，手牽手兒往荒郊，草際蟋蟀聲音鬧。

(二)

秋天高，黃葉凋，白棉朵朵風中搖，偃背農婦採不了。

(三)

星兒耀，月光皎，信步綠野習舞蹈，笑語盈盈樂陶陶。

(四)

風颯颯，桂香飄，稻披青穗美而皎，牛背村童吹短簫。

(五)

柳色濃濃，梧葉蕭蕭，農夫農婦起身早，忙忙工作在

東郊。

(六)

景緻好，踏秋郊，涼氣爽人解寂寥，東步西走月已高。

(七)

涼風到，秋色好，勤讀勤做能耐勞，放學回來踏秋郊

(夫)

▲科學知識——製玻璃

我們窗子上的玻璃，因為每天在眼前看慣了，也就不覺牠有什麼稀奇，其實玻璃的製造，法精而手續繁，其所需的一種主要原料，就是一種極其精美的水晶沙。

製造玻璃的技術，由來已久，到如今牠的歷史，差不多是不可考。威尼西亞人在威尼斯有歷史的時候，就知道製造，並且很享盛名的。中世紀，歐洲造玻璃的人，知道造有顏色的玻璃，裝在大禮拜堂的窗子上，格外來得壯麗好看，有色玻璃怎樣做法，無人確切知道，就是現

代的製造家還不能造出那麼美麗的玻璃。

玻璃的原料，除水晶沙之外，還有不可少的兩種物質，就是蘇打和石灰。這三種物質，再加上一些碎玻璃，放入一口能容二百多噸東西的大鍋內，以烈火燒之，到熱度從二千九百度到三千度時，即溶化爲水，趁牠在滾着時，將上層團集的污物除去，待冷，吹手取長筒一，插入其中，用大力吹之，先前用人工，現在用機器吹的多，使成一長圓體，放掉上，兩端以熱玻璃片切去，用一熱鐵片，就一邊劃開，再以一冷鐵片復之，長圓體因溫度忽然改變，於是分開了。嗣後，再熱之使平滑，即成平常窗子上用的玻璃。

比利時狗之工作

每日清晨。送牛乳者。送麵包者。賣植物油者。一半是將貨物放在狗車上的。他們的狗。體格高大。做這種事。很能勝任愉快。

主之使者救彼得得出獄(使十二章一至十九節)

耶陽謝安之

彼得又名西門，乃十二使徒之首，其平生事蹟，令人欽佩良多，但其過人處，非在智慧而在熱心耳，因其口快心直，凡事居先，如始終認主之言論，砍削馬勒古之右耳，可知出言不懼，行事暴動，故累受主之斥責，此因其能力之不足，而與其熱心相連者，無怪其然也。考基督受死復生之後，顯現於耶京使徒聚會之所，許以聖靈降臨，能力即得，宣傳大道，至於地極，此後使徒轟轟事業，偉大精神，何莫非使徒祈禱之效果，聖靈降靈之所致，鄙人讀經至此，感想莫名，蓋其生死關鍵，在此頃刻間耳。

曩者，希律王為欲博以色列人之歡欣，更不惜犧牲其道德公心，迫害耶教信徒，刀殺使徒雅各，復逮捕教會大領袖而拘囚之，且以四班兵士看管周密，更加鎖鏈，不為不懼，但逾越節日，有自猶太全地及遠方數萬民乘來守此節者，希律王欲於此盛會，不無驚心動魄之舉，獻媚取悅，以為祿位之代價，按猶太舊例，於守節時期，定人死罪，固屬非理，希律王竟想入非非，施其毒手，欲於節後作此偉大奇觀，吾人試思，此時彼得能否逃脫其法網，又能否保全其纖維之性命，虎口餘生，焉有希望，但大鑿不然者，彼得竟有意想不到之恩惠，能安然出獄，豈非冥冥中大有神力所在乎，鄙人三思，似得三種理由，謹述於後。

(一) 上主之旨意 上主之旨意，吾人應遵不敢違，違者必禍，如約拿之於尼尼微城，始祖之於狡猾蛇類，斯

時彼得爲遭希律毒手，真道必爲世俗所勝，教會亦成瓦解，欲傳正道於天邊地極，豈非甚乎其難，且基督親許之言論，亦將成卑鄙不足道，齊東野人之語矣。曩者，保羅殘害耶京教會，已達充分，論其罪愆，當爲元惡，嗣後蒙主感化，召爲使徒，連年爲主作證，跋山涉水，在所不辭，論其功勳，亦係魁首，前後似若兩人，吾人必夢想不及，蓋有上主之旨意存焉。夫當日彼得之獲救，豈吾人以管窺天之目光，能見神力於萬一哉，真上主之恩，較智者之智尤智，人所不能，在神無有不能者也。

(二)彼得之信心 彼得原係無名小子，濱海漁夫，此日能講道於所羅門廊下，斥責亞拿尼亞夫婦，多次申辯於公會之前，往應哥尼流之請，雖有上主之指示，亦因彼得具百折不撓之信心，臨大節而不可奪也。會憶彼得約翰，初次見囚於耶京之時，申辯於公會前，且宣傳耶穌以外，別無救法，其胆識可知，而祭司盤詰，固屬不成問題。一般官吏文士，竟瞠目結舌，無言以對，僅恐嚇開釋之。二次復見囚於祭司之手，是夜天使救之出獄，翌日仍講道於殿中，就捕於守殿官，復在公會中聽審，議士迦馬列勸衆挽留，雖受責打，反以爲榮，此次見囚，蓋第三次也。彼得值此千鈞一髮之際，利祿固無介懷，生死又何足論，且自見囚以來，其經驗胆識，使徒中無有出其右者，因見囚一次，教會日形發展，信者日亦增多，俗謂監獄爲英雄休息之所，鄙意彼得見囚，爲其宣傳基督絕好之機緣，因基督在世，見彼得失足時，親謂會爲祈禱，致不失其信心，蓋有由矣。

(三)信徒之祈禱 世界宗教教旨不同，而祈禱一項，各教莫不重視，吾基督教教人祈禱，詳而且盡，因吾人心所深願，向上主訴呈，未有不蒙垂聽者也。此次彼得見囚，命在旦夕，雅各被殺，惶恐竄似，此時罪徒朝夕聚會，互相代求，至誠可知，竟得上主垂聽，遣使導之出獄，故曰「誠之所至，金石爲開」，誠不誣也。陳牧崇桂譯禱告實習

法有言曰：「禱告不在乎感情，乃在乎意志……禱告雖要寬大，却要有定向，確切中肯……我們越思想時勢的需要，禱告的應許，禱告的可能與障礙，越覺悟把禱告當作我終生事業。」可知上主垂聽世人，實由世人禱主之誠意，而彼被救之彼得，尤以出獄所見為異象，求救之信徒，亦以使女羅大為瘋痴，蓋不知祈禱之靈力，有出俗人意料之外者，然大權在握之希律王，竟被小虫噬死，亦足令人堪發一笑耳。

總之，吾人處此時代，及教會種種工作，莫不似希律王之囚殺彼得，而吾人安然存在，教會得以建立，亦似上主遣使導之出獄一事相符，千百年來，相見累累矣，然年來反對教會者，隨地蜂起，視聖經為麻醉藥品，學校為文化侵略，基督為不供戴天仇人，教士為帝國主義走狗，打倒口號，不一而足，彼輩固以絕頂之智，欲效希律之毒手，而於基督教會絲毫無損，且全國今日之鄉村城市，水面監獄，家庭團體，及文字化裝種種佈道工作，愈出愈奇，蓋督主道不傳地極不罷休也，值此五運之際，吾人應努力，對主有所貢獻，且以懇切之祈禱，堅守吾人之信心，而候上主之旨意也，鄙人非宣教師，對於聖經，殊少研究，茲因一時讀經所得，拉雜書此，非敢獻文，聊以自勉，倘蒙有道指正，幸甚何如。

嬰兒問答

(一九三〇，九，三〇於湖南祁陽友竹齋寓)

問，老子說，能嬰兒乎，耶穌說要學小孩子的樣式，是店一樣意義？答曰，否，老子之道尚柔，所謂能嬰兒者，能學嬰兒體質之柔如也。耶穌重聖潔，要學小孩子，乃學小孩子之心地坦白也。二者各有取義，不可混為一談。

實業須知

安徽歙縣之棗業

歙縣處萬嶺中，田地雖少，而土產特富，如茶，如墨，如漆，如棗，皆其著名，棗，歙之特產也，茲專言棗，蓋安徽所屬六縣，如黟，如婺，如祁，均無棗產，績，休，雖有所產，而出數甚微，惟歙縣出產獨豐，歙之西南兩鄉，皆有出品，南鄉尤多，歲產共計不下二千石，此純指山棗而言，山棗者，生棗也，查山棗之產額，原無一定，年豐則裕，年荒則歉，若棗花盛開時，雨澤過多，則年歲歉，山棗味酸且苦，不能生食，除製蜜棗外，便無他用，歙縣既富山棗，蜜棗業因之大盛，查南鄉一隅，各處均設有棗廠，其中以深渡為最多，人皆稱為棗業之中心，蜜棗之產額，亦視年成之豐歉，銷場之大小而定，若年歲既荒，銷場又小，出品自微，大約中等年成，全縣出數，在五六千桶左右，其貨除本地稍稍消費外，餘咸

推銷於上海蘇州嘉興等處，值價約二十餘萬，是亦歙縣一大利源也，茲將山棗及蜜棗各種情形，分述於后。

(A) 山棗 棗之未經製作者，均稱山棗，山棗分長圓二種，歙績僅有長種，而無圓種，寧國所產，則圓種多，長種少，淳安長圓二種兼而有之，(寧國淳安二處之山棗均推銷於深渡故泛論之) 山棗皮厚，皮薄核小，味苦，不能生食，但一經製成蜜棗，則甘美異常，為上等食品，殊非生棗時可比也。

(一) 棗樹 歙縣南鄉各處之棗樹，均栽植於高山地，雖是瘠土，而棗味甚好，西鄉之棗樹，則栽植於平原，雖肥田而出品反不若南鄉之佳，是棗樹宜山地不宜沃野也，棗樹生長極易，自樹苗起，經四五年後，便可產棗，經八九年後，即成大株，大株每年可產二三十石，或三四十石不等，

小株每年約八九斗，或一石不等，棗樹生產力極大，亦且永長，大約上等樹有二三十年之生產力，下等樹亦有一二十年之久，但棗葉漸尖小作柏葉狀，即枯萎無用，不復生棗矣。

(一)產地及產額 山棗產地，南鄉為山陽坑一帶，及大洲源之金竺山等處，西鄉為岩寺身口等處，山陽坑一帶，為山棗大產區，其地多山，所有棗樹，盡植於岡陵山阜間，大熟收成，歲產約一千四百石，中等收成，約一千二百石，大荒之年，產額不及大熟時之半，金竺山等處，為山棗次產區，其地亦多山，中等年成，出數不滿三百石，豐年可增四五十石，岩寺路口等處，為平原地，中等年成，可產二百石，豐歉之年，高低在一二十石左右，其他西南兩鄉，尚有零星小產地，歲產共計不過四五十石，合各產區歲產不滿二千石，查各區山棗，其中以金竺山所產者，品質為最佳，其形長，核小，皮薄，可製上品，山陽坑、岩寺路口等處，棗之品質雖互有高下，而較之金竺山者則劣矣。

(三)用途及價格 山棗之用途，除供給棗廠為原料外，無他用途，故每年各路出貨，皆集中於各棗廠，其買賣情形，由廠家議價開盤，山戶各依價出貨，大約最熟之年，每石山棗定價為六元至七八元不等，最歉之年，最高價格可至十八元，或再高亦未可知，山棗價格，年各懸殊，其高下情形，胥視年歲豐歉銷場大小為標準。

(B)蜜棗 蜜棗分長圓二種，形略扁，色褐，其光澤食之甘美如蜜，為果中珍品，居家旅行，用之甚廣，晚近十年，因推銷於上海，出路益大，歙縣之蜜果業，頗有蒸蒸日上之勢，惜各廠家目光太狹，對於裝置法，仍沿用木桶，頗不美觀，若力圖改良，做做西法，將來未嘗不可推銷於國外也。

(一)棗廠 歙兩之深渡，為棗業之中心，其間有棗廠二十家，股東均為本地人，每當七八月之間，各路山棗，大半運輸至此，進貨出貨，營業頗盛，有若屯溪之茶市焉，武陽亦為製棗之地，中有棗廠十餘家，每年出貨為數頗

巨，其餘正口有棗廠二家，呈村峯、鷄塢頭、南源口等處，各有棗廠一、二家不等，皆零星小戶，出品甚少。

(二)原料 蜜棗之原料有三，一曰山棗，二曰白糖，三曰蜜，本地山棗，原不敷用，最初棗料，由寧國運來，約一千餘石，其原因一以寧地出產較早，二以其品質尙佳，足堪應用，次由浙之淳安運來，約千石左右，品質雖中等，而價格較廉，亦頗合算，最後所用之棗，均為本地產，(指西南兩鄉之棗)約一千七八百石，合計所用山棗，約四千石有奇，白糖之需用，為數頗巨，查蜜棗一石，需用山棗一石，糖七十斤，總計各棗廠每年需白糖總額，約三千餘石，所採用之糖，為足尖及荷蘭粗沙白兩種，均從上海採辦運來，蜜之為用甚微，每石蜜棗，不過需用六七兩，其目的在使棗發光澤而已。

(三)製法 蜜棗之製法甚為簡易，先用女工將棗切開，成裂痕狀，嗣將棗和糖，分配均勻，(每斤蜜棗，用糖二十兩之譜)同鍋煮之，棗糖煮後，即有泡沫浮起，隨用

匙取出，取出之浮沫，俗稱蜜棗油，可治咳病，俟棗質出盡，糖質入棗中，及棗作赤褐色時，乃加蜜少許，和之，復煮一刻鐘，方撈起盛篩筐中，及餘渣流盡，則用火焙之，焙乾，蜜棗始成，此其大略情形也。

(四)產額 深渡一處，各棗廠之出品，每年共計三千餘桶，武陽正口一帶，出數共二千餘桶，其餘呈村峯等處，合計不過千桶，(指中等年成)總數約六千餘桶，蜜棗均用木桶裝之，每桶棗之重量，分七八十斤，及八十八斤兩種，商家因有七八瓩及八八瓩之名稱。

(五)種類 蜜棗共分十種，一曰正魁，二曰上上，三曰金面，四曰貢面，五曰禿禿，六曰禿面，七曰面面，八曰大面，九曰頂面，十曰超蛋，由小而大，以正魁為最下，以超蛋為最高，上下一等，名之上，一檔，下一檔，每檔之價格高低一兩或一元不等。

(六)銷路 本地銷貨頗微，除屯溪一埠，可門售七八百桶外，餘均推銷於上海蘇州嘉興等處，上海一隅，每

年可銷二千七八百桶，均是上等貨，市面開盤，以禿禿為標準（查禿禿為第五等）高低依次遞推，每桶上升一兩，下降五錢，蘇州每年可銷一千餘桶，亦為上等貨，市面以上海為標準，嘉興為蜜棗最初之銷貨場，近來雖稍遜色，每年亦可推銷千桶，惟均是次等貨，市面開盤以上上為標準（查上上為第二等）高低依次遞推，每桶加一元，屯溪市面亦以上上為開盤，高低每桶加一元，其餘之貨，則

遊俄者瑣記

俄國貧民甚多。鵝面鳩形。衣衫襤褸不堪。皮鞋更多破舊。街道中尤為冷靜。所謂政府屬下之公共機關。常閉門闔戶。無一人。偶至一公共機關。覺穢氣觸鼻。蓋無人居住亦無人經理久矣。玻璃窗積塵盈寸。無人措拭。此雖小節。亦可見政界狀態之一斑。俄國商店。類皆閉門大吉。景况蕭條。政府所設之店號。尤為簡陋。甚有門前懸紅布兩三條而即稱為布店者。鋪裏店中。或僅陳列十餘年前之老式自鳴鐘二三具。諸如此類。商業之凋零。殆亦勢所必然也。設有購一國外新鞋。穿之過市。警察必拘而嚴鞫。政府對俄人購用外貨。取締極嚴。難。迴顧我國。曾與一熟人在車站中談話。但未操俄語。故對外人入境。監視極嚴。余等抵俄後。曾與一熟人在車站中談話。但未操俄語。並經人證明。始得解圍。再外人在俄出入。極感不便。設有久居俄地者。一旦離俄後。再欲回俄。斷難如願。蓋俄政府極防外人為之作反宣傳也。俄政府對於國內治安。極為注重。盜賊案件絕少。余等參觀博物院時。曾將外衣懸諸門外。雖隔多時。試其有無人敢竊取者。俄人酷嗜捲烟。但烟禁甚嚴。余等曾姑以雪茄一不。管紙上談兵。然俄政府人員。不能不加意。洋烟數千言。在吾人目光中觀之。此等計劃。書。影息萬變。邦人君子。不能不加意也。

由屯溪運銷于江西，每年約計二三百桶，市面與屯溪相同。

(七)厘金 欲之土產，欲運往滬地者，必須由徽港經嚴州入杭，其間捐局凡五（查江口、威坪、嚴州、嚴東關、杭州均有統捐局）徵稅頗重，計每石蜜棗、江口卡須報繳四角，浙省各統捐，須報繳一元二角，合計一元六角。

我對於五運一打的希望

董徒生

(一)我希望熱心的信徒，要多用心靈祈禱，形式不拘，或立或跪，或長或短，或在家中，或行路途，均無不可，總期一己之心靈，常與帝座映照。

(二)我希望熱心的信徒，要常讀聖經，或新約或舊約，章節不拘多少，務要平心靜氣，往裏深深的思想。

(三)我希望熱心的信徒，要實行個人佈道，無論人數多寡，務要趁機勸化，尤宜引領自己的家人親戚及鄰里歸主。

(四)我希望熱心的信徒，要身邊常攜帶勸世單張，及佈道小冊，漢巧贈人，深知文字佈道所收的效果是很大的。

(五)我希望熱心的信徒，要有好榜樣，因善行感人

遠勝於善言，若言行不符，是最叫人討厭不過的。

(六)我希望熱心的信徒，注意退黨的同道，要多與他談心或聚會，若有小孩在旁聽講，亦勿嫌其煩聒，趕他出會。

(七)我希望熱心的信徒，當多看書報，加增學識，又要殷勤介紹親友，購閱教會所出的新聞，例如與華通問等報，言論正大，記事翔實，而且滿載着感人的材料。

(八)我希望熱心的信徒，要每家規定一個相當的時間，聚家庭禮非，闔家老少人等，暢談天理世故，學唱詩，學識字。

(九)我希望熱心的信徒，要注意家庭衛生，即如住室，廚房，院中，飲食，身體，以及衣被，廁所等，務當把他收拾的整潔。

(十)我希望熱心的信徒，要注意自己的子女識字，世間事不拘大小，識字總不吃虧，還要倡辦平民教育，以期減少國內的文盲。

(十一)我希望熱心的信徒，要在這民貧已達極點的中國，對於婚喪禮節，以及家常日用，務要實行勤儉二

字，因「勤能補拙，儉可養廉」，「俗奢示之以儉」，古訓昭然，勉之勉之。

(十二)我希望熱心的信徒，要拔除依賴惡性，竭力捐助教會，甘心將財物歸主，早述自傳自立自養之目的，這也是一件榮神教人重要的工作，萬物輕視的哪。

答問一笑

問講道何以能聽衆滿座？ 答拉夫。

問募捐何以能成績最好？ 答綁票。

問何人能免罪惡的引誘？ 答死人。

問何國能有聖潔的教會？ 答天國。

問何國製造槍炮最多？ 答中國。

問中國製造何種槍炮最多？ 答烟槍烟炮。

問人生何以免舟車的危險？ 答坐牢。

問男女何以免離婚的痛苦？ 答獨身。

問欠債何以能不還錢？ 答共產。

問殺人何以能不抵命？ 答丘八。

問罵人何以能不出惡聲？ 答登報。

問中國人何以能永無內爭？ 答滅種。

宿松牧區匪患之經過(安徽) 花文淵

宿松位皖鄂要樞。城郭爲諸山環抱。東臨小姑。西瞰佛嶺。南扼龍湖。北逼太望。人民樸庶。氣質敦厚。節孝碑碣。林立道旁。流風善政。猶有存者。太白讀書臺。汪倫桃花潭。五祖踏石洞。福昌聰明泉。均爲此邑之名勝。熙熙皞皞。未聞金鼓之聲者。數十年於茲耳。淵駐潯陽久矣。去歲年會。改調宿松。年會甫畢。匪警忽傳。皖省政變。潰軍四竄。宿松遂致波及。人民遭其搶劫。且盤據黃梅五祖山。綁票勒款。以窺宿太。原牧撥家卸任。惟恐去之不速。淵雖準備履新。但又風雲緊急。首途數次。屢馳江北。卒因風聲鶴唳。半途而返。象之天氣奇冷。雨雪交加。道路漚涼。行者裹足。其上主故阻此行。俾得免於其難歟。淵於赴宿。既因匪訊之頻驚。復爲天寒之雨雪。適會料因公蒞潯。乃面陳梗概。承

會督之雅愛。布道使之同情。救區主理之體恤。遂緩其行。乃在九江各區。蒙諸牧之指導。襄助禮拜。及布道工作。兼作個人傳道工夫。未幾而五祖潰匪。又二次搶劫宿松矣。淫殺擄掠。無所不爲。婦女因奸致命者甚多。綁票百有餘人。財物滿載歸山。其未被綁者。皆藏避於屋頂深雪中。其苦何可勝言。時冬月十九事也。淵幸未往。得免於難。誠神恩耳。嗣後宿人。胆戰心驚。上午則回城以圖苟安。下午則出城以避匪患。披霜帶月。沐雨櫛風。扶老持幼。茫茫若喪家之狗。淵於今春二月。隻身冒險而往。觀察宿松情形。却後餘生。蕭條滿目。詠啄時興。人民似驚弓之鳥。救友星散。逃竄若流離之羊。淵困居危城。日夕騰主。慰勞未逃之會友。收集在城之學生。組織半日學校。舉行正式禮拜。無奈空氣漸漲。匪氛日熾。夜亦下鄉逃避。時集鄉人講道。晨則

返城授課。諸事備於一身。飄搖數月。獨力撐持。疲乏甚矣。幸匪飢漸弛。人氏亦苦於奔波。由是閒有不出城者。淵粗艱苦於奔馳。象之籌備復活節。冀集教友。舉行盛會。不料五祖潰軍。又於四月十八夜半。攻入宿城。復演空前之慘殺。一而再。再而三。殺氣逼人。鎗聲震耳。烽火連天。紛紛逃命。搶綽慘殺。殘忍不堪。淵幸往鄉。棄物潛逃。水陸奔跑。脫險而出。救區會後。復返宿城。虎口殘生。狼狽不堪。幸潰軍掠揚。人民相慶。以爲從此可安居樂業矣。誰知驚魂甫定。而黃梅共饋復起。黃宿毗連。影響殊甚。醞釀日久。毒氛漸厲。環城諸山。均有廿八守嶺。塔郭屏氏。咸遭丘三擾擄。由是合邑人民。皆備戈矛。以資守衛。入夜巡城。刀鎗林立。通宵達旦。風雨不休。忽於九月念六拂曉。共黨五千餘人。執刀荷矛而至。率領紅軍八百餘衆。從陰山。繞古角。而至宿城。占據城北之前嶽山。及城東之鯉魚山。聲勢浩大。漫山遍野。紅旗招展。殺聲與鎗聲響應。從早至午。城被攻破。匪由東北門入。人民從西南門逃。逃出者生。遇之者死。血肉

模糊。尸骸枕籍。殘殺慘情。令人寒慄。男女老幼。各相逃命。爭先恐後。被殘踏而死者甚多。被鎗刀殺死者頗衆。甚有有跳城而折脚者。斷腰者。破頭者。傷手者。號哭之聲。慘不忍聞。淵觸魁梧。惹人注意。乃借教員一救友。一從南門冒險而逃。後面鎗聲隆隆。恨不插羽而飛。跑至距城五里之園上。喘息未定。聞匪步哨已至。遂從虹口塔船。逃至傅家大屋。一片荒涼。萬籟俱寂。暮色蒼茫。星光暗淡。頗步而前。遂至距城廿五里之牽崗嶺。難民來此甚多。各訴逃避險况。及城中槍殺慘情。並有一婦女。哀哀哭泣。謂其子女三人出城。已被踏死其二。聞者均爲酸心。其地客店。曾有人滿之患。淵四人一榻。席未暇暖。匪警又至。謂紅軍哨至。距此不遠之萬綠墩。將經此而繳械頭槍械矣。由是驚惶莫措。一夕數驚。黑夜跑入山中四次。天始黎明。再由此過。是湖九十餘里。波濤渺茫。始至距溇卅五里之程家營。二十八日。安抵九江。蒙主恩佑。遂得出險。匪對各公園。及資本家。並外商之營業。與各會之教堂。特別摧殘。大肆搗毀。本

堂百物蕩盡。所有衣物被搶一空。窗門板壁均遭折毀。書房桌椅。學校桌椅。廚房器具。一無留存。惟房屋未燒燬而已。淵由鎗林彈雨中逃出。所有衣箱行李。以及所帶應用諸物。並提包內之要件。無籃內之費用。皆搶劫盡淨。一空如洗。真所謂大劫之後。寸草難留。此次除教會損失外。淵私人衣物之損失。亦在百數十元。際茲經濟維艱。無衣何以卒歲。困苦窮愁。爲之奈何。回想宿松。既遭潰軍三次之浩劫。復罹共黨搶殺之慘苦。一連四次。體無完膚。至今人逃。民流離失所。老弱轉乎溝壑。壯者散之四方。天生蒸民。遭此荼毒。遍地匪氛。逃生無路。惟望當局善後。惟祈上主垂憐。

一九三十，十，十日書於九江甘棠湖畔之乃廬
 匪人亦知保全教會（河北） 李長英

▲焚燒三十餘莊

▲損失三十萬元

九月十五號。有匪二十六股。五六百名。攻破七區。（即大障子）二十一號。本區民團子彈缺乏。敗退他鄉。肆

鎮失守。彼時正副團佐並商民等。請長英出來維持。此時街上與四鄉人民均逃一空。我倚靠上帝大能。就上山與匪接洽。懇求進街時。萬不可燒殺捐綁。匪人云。你是誰。不趕快逃跑。反來見我們。我說我是教堂的牧師。與雙方均無惡感。以救人爲本分。匪云。好朋友。好樣的。可以看看你的情面。定不燒殺。只要他們將槍獻出無事。一莊交槍。一莊無事。一家交槍。一家無事。秋毫無犯。寸草不動。進街果然如此。街上人逃走一空。教堂滿了難民。我就晝夜奔跑調和。匪人限期三天交槍。否則即有危險。正在說合之際。不意民團突來攻擊。而匪人大怒。說是我用的穆軍計。不但要燒教堂。還要我全家性命。好險呀。衆當家的（匪頭）說。不要怪罪牧師。乃是民團可惡。牧師不要難過。我們必保你無事。請放寬心。此時各莊火烟四起。無人營救。障鎮東半條街曾被火焚。損失在三十萬元以上。屈指共燒三十餘莊。未受燒的。衣物器具。搶毀殆盡。無一家幸免。感謝上帝恩典。教堂毫未損失。際此民團逃出八九十里。一區

之人在家者不足百分之一。大秋告成。不能收穫。籽粒遍野。苦莫苦於斯矣。慘哉這一帶人民。明年何以生存。感謝上帝。匪人對教堂尙輪流保護。諸多教友。均未被燒。雖有被綁者。也無危險。願宗 主弟兄。多多爲我們禱告。

光山教士被擄(河南)

豫南光山十月五日爲匪攻陷。美教士奈爾遜被擄。匪函致漢口美總領事。要索鉅款。美領於十二日接函後。已通知漢口與鄭州中國當道。美使署刻將向南京交涉。請即設法營救。該路匪衆隸屬第一赤軍。

湖州三餘社會堂婦女部新猷(浙江)

痴若

新建築行將竣工。本社婦女部。因擴充工作。房屋不敷應用。特在滿州城建造新屋一節。已誌本刊。茲聞該項建築。業已次第竣工。巍然大廈高矗雲霄。登樓遠眺。全城在望。且地高氣爽。爲吾湖僅有之高屋。現正整頓內部。聞于下月十旬。即將在此屋內舉行短期學校云。

開辦義務蒙養院。本社婦女部。原辦有婦女補習科。琴科小學科。幼穉科學生。均以本城上中階級子女。近因鑒于一班貧苦幼孩。無力入學。終日街頭嬉戲。殊屬可惜。故于本學期起。添設義務蒙養院。專收貧苦幼孩來學。業已聘定蘇州幼穉師範畢業生。姚新寶女士爲主任。正式開學矣。

組織家庭探望團。本社婦女部。諸君鑒于學校與家庭聯絡之重要。故特組家庭探望團。每日出發輪流探望。聞凌校長親自出馬。每日奔走甚爲賢勞云。

添聘女傳道員。本社婦女部。因鑒于女界佈道工作之緊要。故添聘女傳道員。專辦婦女識字運動。及女界傳道工作。茲聞已聘得戴師母擔任此職。業師母歷任務本女校教員。及松江傳道等職。學問道德均堪爲女界引導。本社深慶得人云。

唱詩班大加擴充。本社唱詩班。向惟成人班一組。於每禮拜三下午練習。茲因擴充起見。故添設青年班。于

每禮拜六練習。備為主日學應用。故每逢主日。興味甚佳云。

女傳道會精神勃發。本社女佈道會。精神素佳。變更組織佈道團。出發演講。每屆常會。到會人數亦十分踴躍。本月除貴會外。並于每禮拜四。召集婦女集會演講。種種緊要問題。精神甚壯云。

三餘社拒毒運動消息(浙江)

本城三餘社。連日舉行拒毒展覽會。「拒毒游藝會」「婦女拒毒宣傳會」等。均誌本報。茲聞昨日為拒毒救災日。該社遵照籌備會決議案。在該禮堂舉行拒毒演講大會。上午十時由該社汪兆翔演講「有形的毒與無形的毒」。下午七時由方秉性先生演講「鄉村教育與拒毒」。聽者濟濟一堂。情形甚佳。並聞該社青年會。特組織拒毒演講隊。分東南西北中五大隊。連日出發演講。頗為努力云。

漢口西滿路的工作(湖北)

園 丁

西滿路原為漢市頂冷落的區域。此間教會因而也是一個很幼稚無力的團契。自從中山公園開闢以後。遊人絡繹於途。車水馬龍。交通日益便利。商賈輻輳。市房亦漸趨繁密。西滿路教會。雖是「乳臭黃口」之嬰兒。在創造主的接抱中。定有希望而成為「後生可畏」的童子。不過對於培養的工作。還有賴於諸位同道的指導與扶助啊。最近工作概況。有如下列。

五運進行 五運工作不在空唱高調。而重在實地履行。如欲教會外延擴大。內包充實。捨注重教友靈修。非加緊外堂佈道不為功。所以本堂職員。每晚在雙洞門宣道所。輪流負責佈道。故近來記名學道者。頗不在少數。每禮拜三晚祈禱會。精神亦佳。禮拜五下午二時女界聚會。仍由趙志清。王子清二女士部署一切。故每逢集會。較上季更形踴躍。此外各唱詩班。學道會。均已按時舉行。至於各促進團。或在家庭聚集。或在學校研究。每次聚會。其程序大概分祈禱。讀經。一週間工作報告。及討論團務進行。

方針等。從本禮拜起。特增設幼童禮拜。自上午十時至十一時。爲舉行時間。其會場之佈置。時間之長。是與夫講題之擇定。均有專員負責。從此本堂少年事業。在五運進程中。已漸入佳境了。

建堂籌備 本堂籌建新聖殿。實爲應時的急需。刻不容緩。自籌備委辦提倡於前。蒙諸同道贊助於後。數月以來。從各地先後匯款奉捐者。源源不絕於途。截至最近止。已達七千餘元。足見諸同道踴躍輸將之一般矣。惟是預算約一萬四千元。相差還有一半。若蒙本市諸兄弟一再捐湊。則秋末冬初。即可興工了。在本堂範圍內有許多弟兄姊妹。他們職業是苦工。是傭人。是負販。是小商人。他們的收入不豐。生活單簡至極。然而他們爲敬拜真神的緣故。不惜把他們性命的依靠。大部分拿出來交託上帝。有一個業負販的教友（姑隱其名）總共本錢僅十餘元。在前月甘心拿出六元捐奉上帝。又有一小商人在目前新廟會完畢後。他恭恭敬敬地奉獻二元。爲建築主的聖

殿。並且再三不要寫出他的名字。又有一窮寡婦。爲人洗衣。補縫。以資糊口。其生活之清苦可想而知。在上月將她一五一十所積蓄的銅元兩串。交於我手說。是爲修聖殿而用。叫我代交司庫云。此次我受感動最大。我接過錢來。默默地主祝福。隱隱地滴下熱淚。

驚魂不定的景德教會（江西）韓德裕

▲損失二三百萬元

德裕向在饒州內地會博愛醫院供職多年。今年三月。調至景德鎮內地會耶穌堂服務。連遭兩難。米價奇貴。每元僅買六升。五月廿六日。我以房之牆。忽然倒塌。蒙主保佑。我家三人。未受損傷。僅打毀東西。又七月六日。下午二時。忽來千餘土匪。各機關械鎗。被搶去四五百支。當店搶金銀二百多斤。大店主被綁。要索數萬元。乃得釋放。大小店戶。被搶一空。總在二三百萬元之數。焚店舖房屋。四五十家。殺害五六十人。擄去五百餘人。封閉教會四處。幸蒙主恩保佑。鄰人及師母女孩三人。早經逃走。未被捉去。

只搶去東西而已。真是九死一生。現已回至工地仍驚魂不定。尙望同道多爲我會祈禱也。

青年會發起傷科急救班（上海）

青年會鑒於人事日繁。危險日增。如路線之縱橫車馬之雜遘。水火之危害。電氣之損傷。雖竭力防範。而危險仍所難免。且事出倉卒。往往不及診治。致生命因而傷失。故該會發起傷科急救班。招收班員。灌輸急救傷科之知識。由中華麻瘋醫院主任潘福蔭醫師講授。聞十一月四日開課。四個月畢業。有志加入者。可逕向該會索閱章程。

閩南美會平民夜學校（福建）

本會決定促進平民夜校運動。書籍膏火什費等。概由本會負擔。學生免費。積極進行。會將計劃登刊本報。藉以拓大運動。更請宗教教育幹事俞君哲三。到處宣傳。已組成平校數所。近聞函向接洽及索取課本者。陸續有人。至嶺脚廿九都赤水白鶴等處。則爲最近所成立之平校。

聞該幹事會告主辦平校之同志云。每平校在閉校之日。要行試驗。以別成績之優良者。贈給獎品云。

祈禱會受浸紀錄（上海） 李朝瑞

真神祝福。大開傳道之門。四方來堂聽道者甚衆。更兼陳寶珊牧師。與方路得娘娘。殷勤工作。不辭辛苦。爲病人禱告。以爲自己必須盡的本分。雖天雨。或路遠。亦必前往。但慈悲的上帝。常垂聽他們的呼求。醫治的人甚衆。因此信而歸主的。不計其數。此次受浸禮。計有慕道兄弟卅位。由張寬宏先生。與方路得娘娘。詳細考問他們。計被選者。爲王阿徐。王天榮。俞才如。郭高仁。沈少甫。范友方。沈本立。娘娘。沈東來。娘娘。蔡王氏。范阿翠女士。沈月亭小姐。虞有香小姐等。于十月四日。由陳寶珊牧師。一一施行浸禮。是日天氣清和。教友滿座。來賓觀禮者。無一不稱揚上帝。此誠真神之大能也。

中外大事記

一週大事撮要

蔣主席報告戰事經過。戰事統計損失。首都炮彈庫炸裂紀詳。川戰爆發在即。福建盧興邦通電下野。中央撥調大軍入湘贛勦共匪。江北一片勦匪聲。魯滌平來京談匪禍。贛省勦共消息。中日電訊交涉中之各路線。南洋各地虐待華僑。處分逆產問題。滬教局長陳德微在京拘留。

▲戰局尾聲

蔣主席報告戰局經過

十三日南京紀念週。蔣主席報告云。今天將過去軍

事情形。略為報告。半年以來。討逆戰爭。我討逆軍死傷九

萬五千餘人。此為有數可查者。其他無從可計者。尚不在內。叛逆軍之死傷者。較之我軍。增加三分之一。約十五萬人。我方傷多死少。傷者佔三分之二。死者佔三分之一。敵方傷亡各佔半數。據調查所得。逆軍傷兵在鄭州彰德洛

陽者已有八萬餘人。其他各地尙不在內。戰事未開始前。吾人以爲馮玉祥所說有軍隊二十七萬。閻有軍隊十五萬。皆係過甚其詞。但戰事開始後。調查馮軍確不下二十七萬。而戰事開始後。隨時報告在十萬以上。故馮軍總計約四十萬。閻軍總數約二十萬。惟閻馮軍數目雖多。但槍械缺乏。製造或購買不及時。大多數用大刀及梭標。其用鎗者不過四分之一。以之對抗我討逆軍之機關槍步槍。其傷亡自然較多。此次討逆戰役。雙方死亡受傷者達三十萬人。此種重大犧牲。無論爲敵爲我。總是中華民國之國民。其後敵方官兵。自知死傷之冤枉。對於敵方長官命令。不再接受。不再與我戰事。免致同歸於盡。此次三十萬人中。祇爲戰士。總數戰地人民之傷亡流離者。尙不在內。其受敵軍壓迫劫奪糧食。焚燒房屋。無形損失。不可計數。

戰後統計損失

自閻馮稱兵。中央討伐。逾七閱月。國庫收入。盡化於此。今幸東北出兵。軍事可告一段落。據軍事專家調查。

七月以來南北所耗軍費及死傷之人。得下列之約數。(一)中央軍約耗戰費一億八千萬元。(二)中央軍死者四萬人。受傷十三萬人。(三)北軍約費六千萬元。(四)北軍死者三萬五千名。受傷者十一萬名。計南北軍費耗去二億四千餘元。南北死傷達三十二萬人。觀乎此。不禁深有感焉。

石友三就職總指揮

濟南石友三就十三路總指揮職。石部尙有五萬人。分孫光前沈克蘇明啓米雲和袁德性等五軍。

馮玉祥之態度行蹤

天津馮玉祥迄在澤州。閻馮未見。馮函閻。可靜觀一切。軍事請商諸鹿鍾麟。暗示本人不問意。

天津鹿鍾麟對京滬俱在接洽中。馮對部下已聲明引退。故鹿有全權處理。不久將有解決。

首都炮彈庫爆炸紀詳

▲原因：共黨作祟

本月十一日夜間十時許。都南門外忽發生劈拍之聲。勢如連珠。旋又發生炮彈(?)炸爆聲。屋瓦爲之撼動。時適記者伏案就臥。不禁爲之一驚。乃啓窗探視。遙見西部火光熊熊。鳴笛四起。一經探聽之下。乃知爲兵工廠所轄之砲彈庫爆炸。爰就調查所得。濡筆記之如次。

砲彈庫之地址。位於雨花台之西部。距南門約三里許。係火藥製造局分庫之一。全局工人約二百餘。專司修造各種鎗砲子彈。日前有航空署運到飛機炸彈三枚。送交該場修理。業已修理完竣。轉交砲彈庫保存。待領十二日下午十時許。各場工人早已散工。砲彈庫內忽然起火。當經守門者發覺。卽狂鳴警笛。不料時已燃及砲彈。轟然一聲。當場將守門者炸斃。旋即延及零星槍彈。一時劈拍之聲大作。附近消防軍。雖均聞聲趕到。然以槍彈聲未停。不敢逼近施救。僅佇立雨花台上。觀望徘徊而已。延至十一時始漸就熄。各消防軍。始敢接近。澆水撲滅餘燼。事後兵工廠派員查勘。僅焚去平房一間。(按卽係砲彈

庫)所幸附近並無他庫毗連。否則當不堪設想也。

當火熾之時。京市當局。聞訊均派軍警不遠趕往火場附近。斷絕行人交通。以免爲匪寇所乘。

爆炸原因。聞係共黨所縱火。蓋該庫地處偏僻。軍警稀少。最易供匪共活動也。聞已拿獲嫌疑犯一名。刻正審訊中。此種鉅案。不日卽可破獲也。

川戰爆發在即

四川近年以來。從未入於正軌。推原其故。良以軍隊過多。份子複雜。擁有兵力者。只顧擴充個人地盤。向將民間痛苦。置之於不顧。於是苛捐雜稅。增出不窮。糧稅方面。竟有預先征到四十一年者。農村經濟。早告破產。加之近年旱災迭見。餓殍載道。亟望軍政當局。早謀澈底解決。一切糾紛。實行互相合作。方爲川民之幸。不料川中各軍事領袖。匪但不圖策善上之改進。日事內室操戈。種種事實。言之令人痛心。邇來大局紛亂如絲。馮閻禍國。危害中央。而川省之反動軍隊。態度捉摸不易。邇中央對西北叛軍。

用快刀砍麻之法。將鄂西軍隊調赴隴海。所有鄂西防地。令由二十一軍劉湘派兵出川填防。殊不知鄧錫侯田頌堯等。前曾兩次攻劉。均遭慘敗。以此次有隙可乘。乃召集所部所謂同盟將領者。李其相羅澤州陳書農黃隱馬武孫德操楊森等十餘將領。在成都舉行會議。意欲乘劉不備之際。進兵攻渝。現已下動員令。約計八萬餘人。就中能作戰者。僅得三分之一。劉部已整戈待發。雙方已在渝城以南。開始建築工事。川戰爆發。在睫眉間。聞中央以軍事業已結束。特撥五師兵力赴渝。協助劉湘防守渝城。

福建盧興邦通電下野

廈門盧興邦盧興榮已通電下野。部隊交盧興明收。拾閱將釋五省委。送至大濟德化。交孫本戎轉交方聲濤。

▲勦共

中央檄調大軍入湘贛勦共匪

蔣總司令以鄧洛收復。而三湘匪共。猶在擾騷甚烈。民不安枕。為患匪淺。苟不徹底痛剿。熊熊之火。足易燎原。

因特將蔣光鼐蔡廷楷李經珩三師調入湘省。協助四路軍剿伐共匪。另以李雲杰許克祥譚道源三師調赴南呂。聯合贛軍。圍剿匪共。以期早得消弭。而安閩閩。現入湘部隊。已由前方分別動員。入贛部隊譚道源師業已由歸開抵浦口。全部集中江邊。日內登輪上駛。許克祥李雲杰等部。已在動員中。譚道源本人於昨日偕六路總指揮朱紹良氏。隨行營專車抵京。定明日相偕而上。朱氏則轉赴漢口。坐鎮指揮剿滅匪共云。

江北一片剿匪聲

李明揚親征馬五仁。日有進展。先頭部隊由總隊長李長江氏統率。已抵阜寧縣。初馬逆匪衆。恃地勢作頑抗。不意省軍。利器精銳。士卒用命。能上下一心。為殊死戰。卒將匪衆擊潰。斃匪百餘。我方僅傷三四人。已專輪送往秦州福音醫院療養矣。匪逆經此巨創。佔據沙溝鎮之衆。乘夜潛遁。臨行飽掠。以典當官鹽棧。損失較巨。

李明揚以此次鹽阜民衆。遭匪荼毒。縣警察隊剿匪

不力得有應得。已令杜縣長將各隊長分別看管。聽候議處。民心愈服。

十二日駐紮海安鎮之砲隊。應調赴鹽。臨時向大達公司封雇小輪。當時海安南通班早已東駛。泰州班亦正滿載。旅客向西疾行。隊警喝令停輪。置之不理。由隊警開放朝天槍數響。小輪不得已始行靠岸。旅客紛紛離輪。仍由該輪應差。

駐鹽剿匪之國軍第二六五團團長金碧城。改任團附。新任團長傅鯉翼已於其日到團。聞傅氏係黃埔軍校高材生。富於學識。善能治軍。為蔣主席器重。一旦身任團長。如鯉添翼。或能為省警隊之一助耶。如皋自經李氏一度蒞臨之後。鄉間各區次第收復。以前避匪離職之各區長。又紛紛料理上任矣。

溯匪勢猖獗之時。各輪船公司。維持交通。按期開班。誠屬難能可貴。惟船經匪佔之區。匪首派人查賬。按照票價所得。作四六股拆賬。十之中船得六成。匪取其四。貨

船有貨。亦按值百抽二。納之於匪。販運米麥之船。經匪許可通過者。石納一元。一時米價奇昂。輪船票價驟增。查納諸匪者。仍取之顧客。日來匪退。輪船票價依然。怪而探之。莫明究竟。傳言各輪仍按日繳納。受之者誰。則諱如深。事頗奇趣。江北各電報局平日習於閑散。均不肯遵守部章。作十六小時之工作。大都將時計撥快一二小時。吃飽夜飯。向床頭黃臉婆子逗笑去矣。有急事發電者。輒被拒於門外。李明揚氏察知其隱。呈明省政府咨請交通部。飭屬整頓。以利戎機。如皋泰縣海門等處五電局。業已添值夜班。各主任孤燈坐守。回想昔日甜蜜之睡。能無辜負香衾。值夜班之感慨耶。

魯滌平來京談匪禍

南京魯滌平十六日晨偕副官長曹馨標等由滄乘民生號飛機於正午抵京。即詣譚公館致唁。記者當詢贛省匪共情形。承答贛省共禍。始於民十六業賀南昌之變。後雖屢次搜剿。但餘孽仍散佈湘鄂閩贛等邊地。因歷年

軍事關係。遂形成大股擾害社會。余去年奉命長贛。即以所部十八五十二等師分防清剿。務使共匪消滅。贛民能出水火。迨桂系在粵稱兵。五十師奉命編爲六路軍。入粵討逆。十二師旋亦調閩。于是全贛境內。僅剩十八師分防各處。共匪乃乘機立發。殺人放火。無所不爲。余之剿匪計劃。遂不能實現。南漳雖告保全。邊境民衆。痛苦已極。此固情勢使然。但余亦深自引咎。現幸馮閩已敗。中央已調六師以上兵力返贛圍剿。務絕根株。刻公秉藩入駐高安一帶。李覺師羅霖部分防萍鄉袁州。鄧英駐撫州。五十師完全抵南昌。十八師已向新淦一帶進擊。許克祥部亦由京上駛。以目下兵力之厚。共匪實已陷入我軍重重包圍中。據調查報告。朱毛大股。現據吉安。彭德懷據新淦。自聞大軍調贛。已自動將匪軍退出新淦清江等處。現贛河東岸。已無匪軍。大約擬退閩邊。以避中央圍擊。刻我軍正嚴密圍剿。務使勿逃竄閩邊。以貽禍害。

贛省勦共消息

南京戴岳旅大部。已由泉港進駐薛家渡。並派一部于十五日收復清江。王捷俊率陳團抵樟樹。由豐城進駐樟樹之朱先志團。已向水太推進。與朱旅取連絡。

▲外交

中日電訊交涉中之各路線

我國電報政權。所以爲洋商所操縱者。其因無單獨建造能力。以抵制外商爲第一大原因。內尤以國際電信爲甚。我國有見國際電訊之落後。乃有東三省國際無線電台之興建。並在真茹建築中美中歐兩大電台。查我國電政喪失在日本手中者更甚。次以丹麥。再次如美法。日來各報屢載中日電信交涉。在交通部會議已兩次於茲。第三次會議。亟將舉行。迄無端倪。按日本佔據我國路綫凡五。一爲旅順烟臺青島及日本軍港佐世保海底電綫。查此綫本屬德有。自民三日對德宣戰後。即將此綫佔有。惟日本在十一年之華府會議上。中日代表議定之山東懸案條約內。日府認歸中國。二爲長崎上海福州淡水海

底水綫。查此綫係日本民國二年所設。期限至一九三〇年底止。三爲福州川石山至台灣淡水綫。此綫原係吾國所設。迨將台灣讓日後。以黑銀十萬元售日。本年底爲合同廢止期。四爲烟台至大連灣之水綫。此綫在光緒三十四年間訂立。今內容有更改者。故須另行商訂。五爲南滿日本電報局。查日本在南滿鐵路境內外任意敷設電線。至光緒三十四年訂立中日電約後。凡境外之綫。我國已收買。凡境內之線局。悉借與日局使用。十五年爲限。民十二年卽期滿。七年來屢經交涉。均歸無效。此與我電信主權關係至鉅。深望吾方代表莊智煥吳南如。對中日電信交涉事。決與日方鄭重交涉。俾早日完成我國持有之一切生權也。

南洋各地虐待華僑

近來世界各國。最嚴重而極難解決之事。卽爲失業問題。我國在南洋各地之華僑。勢力向稱雄厚。歷史亦極悠久。不意近年亦鬧失業恐慌。查十年以來。由汕頭香港

廈門等處赴星加坡之華僑。據英政府統計。共二・三〇一・八六九人。歸國華僑爲七〇〇・二〇九人。十年來星加坡遞增華僑人數。達二三一・六六〇之譜。星政府今以樹膠錫塊之市價大跌。自九月一日起有限制華工入口之明令。以三月爲試辦之期。此事關係於我國華僑前途之生機頗大。未聞我外交當局對英政府有若何交涉。又據汕頭英領宣稱。此條件將無形延長云。

暹羅方面自九月份起。又更訂縛束華僑之條件。異常酷苛。九月份華僑被逐回國者。計二百三十四人。據被逐之華僑談稱。安南政府強迫當地華僑繳納身稅。每年每人納稅三十三元五角。否則拘捕入獄。罰充清道夫。開山造路等苦工。月來先後入獄者。已不下三四百人。又南洋荷蘭屬八打威等商埠。鑒於星加坡限制華工事。引爲先例。近凡華僑入境。必須明瞭下列新條約。(一)出國護照須經在華荷蘭領事簽字。(二)每人須繳荷印通用銀一百盾。(本年起增至一百盾)(三)登岸時須有店號或

僱主担保。(四)不得攜帶含有政治意味之書籍及文件。(五)華僑出境後。如再入境。一律依照上項手續辦理。并補繳五十元登岸費。凡此均荷屬政府對付華僑之條例。待遇苛刻。至於斯極。願我國外交當局注意及之。

▲內政

處分逆產問題

京訊。內政部前以行政機關在懲治土豪劣紳條例公布之後。處分逆產條例廢止之前。對於土劣如不依懲治土劣條例交法庭審判。而僅援處分逆產條例沒收財產者。其處分是否有效。特呈請行政院轉咨司法院解釋。俾有遵循。當經行政院據情轉咨司法院解釋。此上年七月間事。近始接到司法院轉最高法院解釋。認為在此期間。仍依處分逆產條例。對於土豪劣紳。為沒收財產之處分。雖屬違法。尚非當然無效。但以處分之性質言。並非絕

對不可變更。行政院昨特以第三五五號訓令內政部遵照辦理云。

電召伍朝樞回國

南京。中央政府電召駐美公使伍朝樞歸國。參加十一月十二日開會之第四次執監全體會議。伍氏復電已到。聲明定十一月上旬回國。

滬教局長陳德徵在京拘留

南京。陳德徵來京。十三日午至國府請謁。蔣派副官二人監視。令下午三時至公館談話。德徵候至下午五時半。迄未接晤。十四日由大隊長王世和送至憲兵第一團部拘留。原因不詳。

譚故院長移靈至第一公園

京訊。故行政院長譚延闓於十七日舉行移靈典禮。儀式隆重。民衆參觀者人山人海。

選

評

氣象之轉換

時局轉換矣，國內氣象，猶多隱憂。

憂，憂其著者而言之，政府與人民相期望者至殷，願皆責己寬而責人嚴，於是政府之於人民，凡有措施，不問緩急重輕，輒挾雷霆萬鈞之力，亟求事功，人民之於政府，凡有措施，不問是非利害，可非難則非難，可偷避則偷避，其事在必行者，雖屬義務所當然，亦委屈受命，視若不可抗之天災地變，彼以爲無官不貪，此以爲無民不頑，此可憂之氣象一也。中央與各省相需求者至殷，而責任則惟恐其不能轉嫁，義務則怨毒如苛役，權益所在，則惟虞相侵，防如盜賊，此可憂之氣象二也。行政機關與黨部，除中央誼同一體而外，省市以次，不相能者，相視如對壘之敵體，故相牽制，吹求責難，無所不用其極，其相融洽者，指臂相連，舉重若輕，而流弊爲不自愛者之噬民以肥，欺民以

儒，此可憂之氣象三也。民衆與黨員，顯分畛域，蓋入主出奴。物以類聚，賢不肖之黨不黨，各地自成風氣，遂致無地不相齟齬，此可憂之氣象四也。粗舉四者，非此短文所能形其萬一，攷其造因，甚爲複雜，而殆可以彼此不信任爲主要之總因，不信任固或有不可信任之原因在，苟其爲不可信任而不信任，則亦已矣，事實上乃不盡然，此無他，亂世之變態心理，相激相盪，演爲不必要之惡氣象，於是全國全社會之智能力量，相埋沒相消殺，時間虛擲，精神沮喪，此而爲建國憑藉之基礎，事倍而功僅矣。亂世心理，由來也漸，而謀所以轉換之者，謂從根本做起，啓迫國民，以冀一般態度之改遷，俾得實現老生常談之所謂一德一心，羣策羣力，如此宏願，初非奢求，抑亦羣居之必要條件，然而談何容易，於是在此時局轉換，視聽一新，

改弦易轍，與衆更始之際，有不得不責之各級黨政領袖者，察此惡氣象之足以誤國債事，毋以此惡氣象之形成，歸咎於人，必以此氣象之轉換，反求諸己，知強凌弱，衆暴寡之態度，不足爲訓也，門戶觀念，封建思想，不足有爲也，播弄是非，抑揚好惡之政客行爲，縱橫捭闔，毫無誠意之外交手腕，顛倒黑白，深文周內之刀筆伎倆，冠冕堂皇，因循搪塞之官樣文章，無一而不足以蹂躪公道，毀棄信用，以敵視之心，啓詐虞之端，語日和氣致祥，此皆不和氣之至也。誠得各級黨政領袖於其職權所及，對此相習成風之病態，一反掌而糾正之，如響斯應，詎復有惡氣象如上所舉述耶？時局轉換而入政治時期，是統一全國和平建設之始也，竊以爲統一全國與和平建設乃政治時期之縱經，而政府與人民間，中央與各省間，行政機關與黨部間，民衆與黨員間，諸惡氣象之交除，使相融和，通力合作，則爲政治時期之橫緯，經緯縱橫，盡善盡美，始得締造錦繡河山矣乎。

報紙要求之解放

蔣主席最近「鞏固統一

與確保和平」之論文，屢及民意，此誠言論界所欣慰不勝者，其言曰「非全國一致瞭然於和平之真諦，不足以鞏固國家之統一」又曰「所謂國內和平者，乃網紀嚴明，民意強固，自能以國家之力量，戡叛亂於未形」又曰「又值民意未伸，無恥政客得以恣其淆亂」又曰「順逆不分，邪止不辨，此而不正其視聽，則國是將何日而定，而和平之保障，又安得而致耶」夫曰全國瞭然，曰民意強固，曰伸民意，曰正視聽，此皆言論界之本職，且好爲之者也。

抑言論何爲而可重視乎，曰言論形成之潛力，所發極厚也，言論力量何自而構成乎，曰言爲心聲，一人言之而十百人和之，其言猶十百人之心力，一人言之而千萬人和之，其言猶千萬人之心力，和之寡者爲私言，和之衆者爲公論，私言公論無絕對界限，必須比較得之，謂不言則已，言則不許不若是言，則力量不在言而在不許，做到不許言者竟不得言，則必有大力量焉，超越於言不言之

上如是則言於其下者單調矣。聞其言者麻木矣。單調麻木則絕無力量之可言，且根本無言論之可言，是以不容言論則已，容言論必須公開容許若干種言論，同時並存有同時並存者若干種，相搏擊，相發明，或和之者衆，或和之者寡，然後公私是非順逆邪正，灼然可觀，固優勝劣敗，天演淘汰之原則而不可磨滅於天地之間者，自無待言論以外之任何力量，加言論以何種限制，言論不受限制，始得徵民意於言論，雖然雖然，以歐美日本之國情，遠勝於我，然言論得絕對自由者幾何國，以我國人民一切民權尙未獲得充分保障之時，奈何言論獨先奢望自由，是以言論自由云云，於理論上雖有不可搖撼之根據，而事實上之受限制，爲不可諱言之事實，所爭者限制之寬嚴寬嚴之別，卽國情安否之反映，寬嚴得當與否之別，又當局見識程度之反映也。

以我國現狀言之，問題蓋不在言論之限制，以蔣主席對於言論與民意認識之真切，謂「獨於根本原則之三民主義，與總理遺教所示之方略步驟，則認爲建國所必需，未許有所置議。」此於言論自由之原則之下，至可懷疑，然此種限制，可謂不必要，蓋三民主義之本身何憚置議，三民主義有宣傳部，又何憚於置議，不憚置議，何必限制，况舉國流離，百廢不舉，憂時之士，無問其爲國民黨員與否，信仰三民主義與否，爲國脈民命計，常惟亟求行政之修明，何暇置議政治之主義耶，就釋界言之，但得蔣主席所許之「質直之批評」，復何他求，所不能已於求者，猶在紀述之解放，紀述不解放，不但「質直批評」之效，幾等於零，卽人民所冀之行政修明，亦猶緣木求魚，况軍事時期已經過去，檢查新聞之主因已不復存在，而謂有何新聞，將礙軍國大計此必無之理也。（時事）



本號開設上海 三十餘年 專製各種羊

毛地毯質地堅實 花紋精緻 永不退色

早承中外人士所嘉許 現在應教會

之需要 特製教會地毯 花紋樸素雅潔

價值格外公道 頭號長十二尺寬九尺

小號長五尺寬二尺半 中等尺寸繁多

不及備述 如蒙定製 寬窄長短 均隨

顧客方便 價值 特等每方尺二元五角

普通每方尺一元四角 工精價廉 真

實不欺 貴客光顧 無任歡迎

教會與各公共機關賜顧

照實價再打九折

恆豐永地毯號

上海靜安寺路八一三號

Just Try-Then You'll Know!

Chinese made different Kinds of Woollen Carpets
—beautiful and durable—

- 1 st size-9 feet wide 12 feet long
- 2 d size-width and length to be made according to customers 'desire
- 3 d size 2 feet and 5 in-ches wide 5 feet long

Prices: $\left\{ \begin{array}{l} \text{Special Class } \$2.50 \text{ per square foot} \\ \text{General Class } \$1.40 \text{ per square foot} \end{array} \right.$

We Give a ten percent dicount to Churches and public organizations!
Come and Try!

Hung Fang Yung Rug Co. 813 Bubbling Well Road, Shanghai

父 母 惟 其 疾 之 憂

父母惟其疾之憂實千古不移之憲論然徒憂之而不設法以免之亦復何補嬰孩自己藥片即是免除小兒疾病之無上良藥或防範於未然或挽回于既發均奏神効爲父母者其亦加之意乎

湖南邵陽千里山福音堂石羣牧師來書云「鄙人不諳醫術而鄉居又乏

良醫每恐小孩生病心甚憂之後次子榮光年



嬰孩自己藥片

余之藥

自己藥片方得復原自後每遇小兒不適投以斯片無不立効眞嬰孩救主也一嬰孩自己藥片味美性和統治小兒一切腸胃疾病凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購

二歲果患發熱肚痛消化不良等症更覺焦慮幸承友介紹服用嬰孩

夏文其書

現在辦那一種事業最好？

現在要辦事業惟有印刷事業最有把握且効功於社會亦至大因較近以來文化日新印刷之需要正日進無已所以辦印刷事業實有興無敗最有把握並且具有宣傳文化發揚民智之重大使命如海內外有志提倡實業者請駕臨（或函達）本所富有詳細之組織法盡情奉告凡關於印刷上各種應用品如鉛字銅模機器等件亦一概俱全備有樣本函索附郵票三分當原班寄奉

上海浙江路
北京路口
華豐印刷鑄字所發行所啓

總工廠 滬西林育路一百號電話二九五四七
分店 南京路紀善園五號

齊出書與直向土...

山一...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...